

训释条例浅析

——以《诗经·卫风·硕人》为例

田晓英

湖北民族大学文学与传媒学院，湖北 恩施

收稿日期：2025年3月11日；录用日期：2025年4月17日；发布日期：2025年4月30日

摘要

“训诂”这个词，兼有两种意思，一种是指对古语做解释，一种是指对古语所做的解释。其主要内容包括解释字词、串讲句意、说明语法修辞等，术语有曰、焉、谓、貌等。本文以《诗经·卫风·硕人》为例，以《毛诗正义·卫风·硕人》注疏为底本，对其中训释的内容做简单的分析。

关键词

《诗经·卫风·硕人》，训诂，训诂术语，训诂内容

Examples of Simple Analysis and Explanation

—Taking “*The Book of Songs · Wei Feng · Shuoren*” as an Example

Xiaoying Tian

School Literature and Communication, Hubei Minzu University, Enshi Hubei

Received: Mar. 11th, 2025; accepted: Apr. 17th, 2025; published: Apr. 30th, 2025

Abstract

The word “exegesis” has two parts of speech and two meanings. One is a verb, which refers to the interpretation of ancient languages, and the other is a noun, which refers to the interpretation of ancient languages. Its main contents include interpreting words, stringing the meaning of sentences, explaining grammar and rhetoric, etc. The terms are syeme, to, predicate, appearance, etc. This article takes “*The Book of Songs · Wei Feng · Shuoren*” as an example, takes the annotation of “*Maoshizhengyi · WeiFeng · Shuoren*” as the base, and makes a simple analysis of the content of the explanation.

Keywords

The Book of Songs · Wei Feng · Shuoren, Exegesis, Terms of Explanation, Content of Explanation

Copyright © 2025 by author(s) and Hans Publishers Inc.

This work is licensed under the Creative Commons Attribution International License (CC BY 4.0).

<http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>



Open Access

1. 引言

“训诂”“训故”等术语起源于汉代，但是训诂实践本身的起源要远早于此。周大璞在他的著作中提到“早在殷商甲骨文当中，就已经出现了训释性的语句，这大约可以算是最早的训诂现象了。[1]”语言随时代的发展而变化，它是具有时代性的。后人读前人的作品，可能会出现读不懂或者读不了的现象，这种现象被称为“隔阂”，这种情况就需要有人来对作品进行疏通解释。清人陈澧对此进行了很好的概括，“盖时有古今，犹地有东西、有南北，相隔远则言语不通矣。地远则有翻译，时远则有训诂。有翻译则能使别国如乡邻。有训诂则能使古今如旦暮。所谓通之也。训诂之功大矣哉！[2]”本文把《诗经·卫风·硕人》当成范例，以《毛诗正义·卫风·硕人》的注疏为底本，对其中训释的内容做简单的分析。

2. 训诂与训诂学

“训诂”一词中的“训”字，产生的年代比较早。许慎《说文解字·言部》：“训，说教也。”“本意是劝导、教诲，引申出训释、解说义。[3]”“训诂”一词中的“诂”字，产生的年代晚于“训”字，大概在汉代才开始被使用。陆德明《经典释文》、许慎《说文解字》、张揖《杂字》和孔颖达疏《诗经·周南·关雎》等“都把‘诂’当作动词来解，认为其是训释故言(古语)的意思”。汉代时，“训诂”二字开始合成一个词被使用，最早见于《毛诗故训传》当中。“训诂”一词也可作“训故”、“诂训”、“训古”，方一新认为“它们的意思相同，兼有动词和名词两种词性：做动词时，指对古语作解释；作名词时，指对古语所作的解释。[4]”

那么，何为训诂学呢？前贤对此有各自的看法。“真正之训诂学，即以语言解释语言。初无时地之限域，且论其法式，明其义例，以求语言文字之系统与根源是也。[5]”黄侃如是说道。齐佩瑢认为：“研究前人的注疏，历代的训诂，分析归纳，明其源流，辨其指归，阐其枢要，述其方法。演为统系而条理之；更进而温故知新，评其优劣。根据我国语文的特质提出研究古语的新方法，新途径，这便是‘训诂学’。[6]”张永言说：“按照近代科学系统来说，训诂学可以说是语文学(philology)的一个部门，是主要从语义的角度研究古代文献的一门学科。它跟语文学的各个部门(如文字学、校勘学)和语言学的各个分科(如词汇学、音韵学、语法学、修辞学)以及其他一些人文科学(如历史学、考古学、民族学)都有密切的联系；它需要综合连用这些学科的理论、方法和成果来达到自己的研究目的。[7]”

总的来看，训诂学就是研究训诂的学问，它与音韵学、文字学三足鼎立，一起构成我国的传统语言学。

3. 《诗经·卫风·硕人》中的训诂术语

(一) 某，某也

这是训诂中最常见的训诂术语，它的特点是直接用一个词来解释另一个词，相当于现代汉语的判断句式，可以翻译成“……，是……”。此术语不仅可以用来解释单音词与复音词，也可以用来解释名物和

下定义。

硕人其颀，衣锦褰衣

传：“锦，文衣也。”

笺：“硕，大也。褰，褰也。今衣锦者，在涂之所服也。”

疏：正义曰：“《玉藻》云：‘今言锦衣非翟衣，则是在涂之所服也。’”

此则材料，毛公用“文衣”给“锦”做了注解，认为锦就是文衣；郑玄做了笺注，认为硕就是大，褰就是褰，衣锦就是在涂之所服；孔颖达引他书给内容做了疏解，认为锦衣不是翟衣而是在涂之服。

齿如瓠犀

疏：正义曰：“《释草》云：‘瓠栖，瓣也。’”

孙炎曰：“栖瓠，中瓣也。”

此则材料，孔颖达引《释名·释草》篇将“瓠栖”注解为“瓣”；孙炎与此看法相同。

河水洋洋，北流活活。施罝濊濊，鱣鲔发发。葭莢揭揭，庶姜孽孽，庶士有暵。

传：“洋洋，盛大也。活活，流也。鱣，鲤也。鲔，鲈也。莢，藁也。揭揭，长也。”

《经典释文》：“《说文》云：‘濊，凝流也。’暵，《韩诗》作‘桀’，云：‘健也。’”

疏：正义曰：“李巡曰：‘鱼罟，捕鱼具也。’鱣，鲤也。”

此则材料，毛公用“某，某也”这一术语给“洋洋”“活活”“鱣”“鲔”“莢”“揭揭”做了注解；陆德明引用他书给“濊”“暵”做了解释，孔颖达引他人观点给“鱼罟”“鱣”做了疏解。

(二)“曰、为、谓之、之谓”组

这一组术语基本都是用来解释词义的，有时也用以分别同义词和近义词之间的细微差别，它们大致相当于现代汉语的“叫做”“叫”。当使用这几个术语时，被解释的词总是放在术语的后面。

1. 曰

以下材料，用术语“曰”解释了“妹”“姨”“私”“退”“配”这几个词，并且解释的内容放在了“曰”之前。

齐侯之子；卫侯之妻。东宫之妹，邢侯之姨；谭公维私

传：“女子后生曰妹。妻之姊妹曰姨。姊妹之夫曰私。”

大夫夙退，无使君劳。

《经典释文》：“案礼记云：‘朝廷曰退，妃曰配。’”

2. 为

以下材料，用术语“为”解释了“姊”“妹”“姨”“私”“饰”“鲔”这几个词，并且它们都放在了“曰”之后。

东宫之妹，邢侯之姨；谭公维私

疏：正义曰：“《释亲》云：‘男子谓女子先生为姊，后生为妹。妻之姊妹同出为姨。女子谓姊妹之夫为私。’”

朱幘纁纁

疏：正义曰：“以言朱幘，朱为饰之物，故幘为饰。”

鱣鲔发发

疏：正义曰：“陆机云：‘鲔大者为王鲔，小者为鲑鲔。’”

3. 谓之

以下材料，用术语“谓之”解释了“蝥蛴”在不同地方的名字，解释了“螭”“𧈧”“𧈧”的意思，并且它们都放在了“谓之”的后面。

领如蝥蛴

疏：正义曰：“孙炎曰：‘蛴谓蝥蛴，关东谓之蝥蛴，梁益之间谓之蝥。’”

螭首蛾眉

疏：正义曰：孙炎曰：“《方言》云：‘有文者谓之螭。’”

朱幘𦘒𦘒；翟茀以朝

《经典释文》：“《尔雅》云：‘𦘒谓之𦘒。’”

疏：正义曰：“妇人乘车不露见，车之前后设障以自隐蔽，谓之茀。”

𧈧𧈧发发

疏：正义曰：陆机云：“𧈧，鱼形，益州人谓之𧈧。……今东莱辽东人谓之尉鱼，或谓之仲明。”

(三) “谓、言”组

“这两个术语的使用范围较为广泛，既可以解释字词，也可以解释句子；其基本用法也相似，即都是把被释词放在术语的前面。[8]”将两者进行比较，“言”的用法更加广泛，除可以解释字词与句子外，还可用来串讲大意，也可用来对一段话的中心意义做总的概括。大致可以翻译成现代汉语中“指的是”“就是说”等意思。

1. 谓

衣锦褰衣

疏：正义曰：“经言：‘锦褰衣，上‘衣’谓衣着。’”

庶姜孽孽

笺：“庶姜，谓姪娣。”

2. 言

硕人其颀；衣锦褰衣

笺：“……言庄姜仪表长丽俊好颀颀然。”

齐侯之子；卫侯之妻。东宫之妹，邢侯之姨；谭公维私

笺：“陈此者，言庄姜容貌既美，兄弟皆正大。”

疏：正义曰：“言庄姜仪容表状乃长大而佳丽，又俊壮美好颀颀然也。”

硕人敖敖，说于农郊

疏：“毛以爲，言有大德之人，敖敖然其形貌长美……此言庄姜容貌之美……”

四牡有骄；朱幘𦘒𦘒；翟茀以朝

笺：“此又言庄姜自近郊既正衣服，乘是车马以入君之朝，皆用嫡夫人之正礼。”

疏：正义曰：“以言朱幘……”

河水洋洋，北流活活。施罝濊濊，𧈧𧈧发发，葭莩揭揭。庶姜孽孽，庶士有暵。

笺：“此章言齐地广饶……”

(四) “犹、亦”组

这一组词，翻译成现代汉语，意思为“如同……”“和……一样”。“使用这两个术语时，被释词都处于术语的前面，释词与被释词之间有着义同、义近或某种对应的关系。[9]”

1. 犹

硕人敖敖；说于农郊

笺：“敖敖犹颀颀也。”

疏：正义曰：“何休云：‘颀犹遗也……’”

(五)“貌、然”组

这两个术语，通常放在形容词、动词之后，作为形容词、动词的词尾，用来说明被释的词是表示某种性质或某种状态的形容词，可翻译成现代汉语“……的样子”。使用时，被释词放在术语之前。

1. 貌

硕人其颀

传：“颀，长貌。”

硕人敖敖

传：“敖敖，长貌。”

四牡有骄；朱幘饬饬

传：“骄，壮貌。饬饬；盛貌。”

2. 然

硕人其颀；衣锦褱衣

笺：“颀，大也。言庄姜仪表长丽俊好颀颀然。”

疏：“毛以爲，有大德之人，其貌颀颀然长美……”正义曰：《孔子世家》云：“‘颀然而长’，故爲长貌。……言庄姜仪容表状乃长大而佳丽，又佼壮美好颀颀然也。”

硕人敖敖；说于农郊。四牡有骄；朱幘饬饬；翟裼以朝

疏：“毛以爲，言有大德之人，敖敖然其形貌长美，……骄然壮健，以朱饰其饬，则饬饬然而盛美……郑以爲，形貌大人而佼好长丽敖敖然……”

鱣鲋发发

《经典释文》：“马云：‘鱼着罔尾发发然。’”

(六)“属、别”组

这两个术语是用来说明事物种类的。当然，“属”与“别”二者也有异同区别，对此，段玉裁有明晰的解释，他认为：“重其同则言‘属’，重其异则言‘别’”。即注重相同则用术语“属”，区别差异则用术语“别”。

1. 属

硕人其颀；衣锦褱衣

《经典释文》：“褱，苦迥反，徐又孔颖反，《说文》作‘荷’，泉属也。”

(七)“破、破字、破读、读破；如字”组

这一组大致可分为两种情况。前四个术语都有用本字来说明假借的作用，其中“破读”“读破”也用以改变字音，表示词性上和意义上的转变。和改变读音的“破读”“读破”相反，“如字”也称“依字读”，这一术语说明该字读本音，不改变读音。

1. 如字

北流活活

《经典释文》：“活，古阔反，又如字。”

(八)“当作、当爲”组

这两个术语通常是用来表明声误和字误的，也可以用来说明词义，有时也用于说明字际关系，比如古今字与假借字。

1. 当作**硕人敕敕；说于农郊**

笺：“‘说’当作‘说’。”

(九)“浑(统/通/散)言(散文)、析(对)言(散文、别词)”组

这一大组术语是用来说明近义词之间的区别的。“所谓‘浑言’，是指笼统地说，着眼于近义词之间的共同性，忽略不同的点；所谓‘析言’则是分开来说，是指近义词同中有异，着重强调其异的一方面。

[10]”

1. 散文**肤如凝脂**

疏：正义曰：“以脂有凝有释，散文则膏脂皆摠名……”

(十)“一作、或作、又作、一本作、本亦作、本或作”组

这一组术语，是用来罗列版本异同的，属于校勘学的范畴。“一作”等术语的后面，用来说明此书另外的版本中文字的不同。

1. 又作**硕人其颀；衣锦褰衣**

《经典释文》：“佼，本又作‘姣’，古卯反，下同。”

领如蝥蛸

《经典释文》：“？，……又作‘齐’……”

2. 本亦作**巧笑倩兮**

《经典释文》：“倩，本亦作蒨，七荐反……”

3. 本或作**硕人敕敕；说于农郊**

《经典释文》：“说，本或作‘税’，毛始锐反，舍也。”

(十一)“反、切、音”组

这是一组说明读音的术语。“反”“切”二字代表此处使用的是反切法来注明读音，“音”则说明此处用直音法注音。

1. 反**硕人其颀；衣锦褰衣**

《经典释文》：“颀，其机反。衣锦，于既反。褰，苦迥反，徐又孔颖反。檐，昌占反。佼；古卯反。爲，于僞

反。大，旧音勑贺反。”

螭首蛾眉

《经典释文》：“蛾，我波反。螭，苏党反。蜻，郭徐子盈反，沈又慈性反。”

2. 音

邢侯之姚

《经典释文》：“邢音形。”

领如蝤蛴

《经典释文》：“蝤，徐音曹。蛴；音肥分反。蠹音妬，蝤也，音蜀；或音葛。”

4. 《诗经·卫风·硕人》中的训诂内容

(一) 解释字词

解释字词，即解释书中某些词语的意义，所解释的词语不限定于是单音词还是复音词。它是训诂学最基本的也是最主要的内容。对文章中的字词进行解释，能够让人更好地理解文章的内容，所要传达的内涵，也才能更好地对其他内容进行解释与说明。如：

河水洋洋，北流活活。施罝濊濊，鱣鲔发发，葭莢揭揭。庶姜孽孽，庶士有暵。

传：“洋洋，盛大也。活活，流也。罝，鱼罟。濊，施之水中。鱣，鲤也。鲔，鲈也。发发，盛貌。葭，芦。莢，薏也。揭揭，长也。孽孽，盛饰。庶士，齐大夫送女者。暵，武壮貌。”

笺：“庶姜，谓姪娣。”

(二) 串讲句意

仅仅只对文中出现的字词进行解释，有时还不足以让人明白全句的意思，这时就需要对整个句子进行串联阐释。如：

硕人敖敖……无使君劳

疏：“毛以爲，言有大德之人，敖敖然其形貌长美，其初来嫁，则说舍于卫之近郊，而整其车饰，则乘四牡之马，骄骄然壮健，以朱饰其轡，则轡轡然而盛美。又以翟羽爲车之蔽。其车马之饰如此，乃乘之以入君之朝。既入朝，而诸大夫听朝者皆爲早退，以君与夫人新爲妃耦，宜相亲幸，无使君之劳倦。此言庄姜容貌之美，皆用嫡夫人之正礼，君何爲不答之乎？”

(三) 注解字音

阅读是理解的第一步，而要能阅读得畅通肯定得认识字，故而训诂学家在解释词义时也往往标注字音。如：

河水洋洋，北流活活。施罝濊濊，鱣鲔发发，葭莢揭揭。庶姜孽孽，庶士有暵。

《经典释文》：“活，古阔反。濊，呼活反……鱣，陟连反。鲔，于轨反。发，补末反。莢，他览反，玉篇通敢反。揭，其谓反，徐居谒反。孽，鱼竭反；徐五谒反。暵；欺列反，徐起谒反。薏，五患反。”

(四) 说明语法修辞

训诂实践中，有时文中的注解与词义无关，与读音无关，与形体构造无关，而是对内容中所使用的语法修辞进行说明。如：

1. 代称

东宫之妹

疏：正义曰：“太子居东宫，因以东宫表太子。”

2. 互文

邢侯之姨；谭公维私

疏：正义曰：“《释亲》云：‘男子谓女子先生为姊，后生为妹。妻之姊妹同出焉为姨。女子谓姊妹之夫为私’。孙炎曰：‘同出，俱已嫁也。私，无正亲之言。然则谓吾姨者；我谓之私。邢侯、谭公皆庄姜姊妹之夫，互言之耳’。”

3. 譬喻

手如柔荑，肤如凝脂。领如蝤蛴，齿如瓠犀。螭首蛾眉

疏：正义曰：“此经手、肤、领、齿，举全物以比之，故言‘如’；‘螭首蛾眉’，则指其体之所似，故不言‘如’也。”

(五) 校勘

训诂工作必须在正确版本的基础上来进行，版本不正确，会导致效果事倍功半，甚至是南辕北辙。古籍传抄刻写，有时难免会出现错漏之处，这是就需要做校勘的工作。胡适曾在《论墨学》中说过：“至于治古书之法，无论治经治子，要皆当以校勘、训诂之法为初步。校勘已审，然后本子可读；本子可读，然后训诂可明；训诂明，然后义理可定。”如：

领如蝤蛴

传：“领，颈也。蝤蛴，蝎虫也。”

疏：正义曰：“今定本云‘蝤蛴，蝎也’无‘虫’字，与尔雅合。”

齿如瓠犀

传：“瓠犀，瓠瓣。”

疏：正义曰：“《释草》云‘瓠栖，瓣也。’今定本亦然。”

(六) 引据典实

在注释时，训诂学家往往会征引其他文献、书籍或者其他人的话来做辅助材料，为了使读者更好的理解句子的意思。如：

螭首蛾眉

疏：正义曰：“《释虫》云：‘蜚，蜻蛚。’舍人曰：‘小蜚也。’青青者，某氏曰：‘鸣蜚蜚者。’孙炎曰：‘《方言》云有文者谓之蜚。’郭氏曰：‘如蜚而小，有文’，是也。”

硕人教教；说于农郊

疏：正义曰：“《士丧礼》云：‘兄弟不以禭进。’《杂记》云：‘禭者曰：寡君使某禭。’此《礼》之禭。《春秋》文九年，‘秦人来归僖公成风之禭’。隐元年《公羊传》曰：‘衣被曰禭。’《穀梁传》曰：‘衣裳曰禭。’此《春秋》之禭也。禭于农郊之禭，与《礼》及《春秋》之禭，读皆同也。《礼》与《春秋》之禭谓之衣服，曰‘禭赠死者’，故何休云：‘禭犹遗也，以衣服可以遗人，因谓衣服为禭。虽遗古之衣服，亦谓为禭，今俗语犹然。’”

5. 结语

以上内容，以《毛诗正义》中《诗经·卫风·硕人》篇为例，对其中的训诂术语和训诂内容进行了简单的分析。然而，训诂实践中的训诂术语与训诂内容远远不止上述所举，本文篇幅短小加之本人见解有限，所以只进行以上的分析。希望通过以上的分析，以期增进对训诂学的认识，加深对训诂学的了解，掌握一定的训诂学知识，为本人以后的学习助力。

注

以上,文中所出现材料均来源于《十三经注疏·毛诗正义》整理本。

参考文献

- [1] 周大璞. 训诂学初稿[M]. 武汉: 武汉大学出版社, 1987.
- [2] 陈澧. 《东塾读书记》卷一一《小学》[M]. 上海: 上海古籍出版社, 2012.
- [3] 方一新. 训诂学概论[M]. 南京: 江苏凤凰教育出版社, 2008.
- [4] 黄侃述, 黄焯, 编. 文字声韵训诂笔记·训诂笔记[M]. 上海: 上海古籍出版社, 1986.
- [5] 齐佩瑢. 训诂学概论[M]. 北京: 中华书局, 1984.
- [6] 张永言. 训诂学简论[M]. 武汉: 华中工学院出版社, 1985.
- [7] 胡适. 《胡适文存》二卷卷一《论墨学》[M]. 合肥: 安徽教育出版社, 2013.
- [8] 李生玉. 《诗经·卫风·氓》注疏中的训诂术语和训诂内容研究[J]. 品位经典, 2020(11): 29-31.
- [9] 唐七元, 王曦. 浅析《诗经·魏风》中的训诂术语和训诂内容[J]. 榆林学院学报, 2019, 29(3): 80-87.
- [10] 杨卓林. 《诗经·周南·关雎》注疏中的训诂术语和训诂内容[J]. 智库时代, 2017(9): 204+206.